

Quick Reference Card For Electronic Brake Control

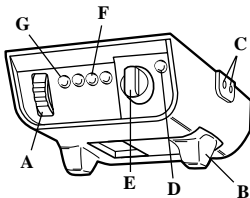
For Technical Assistance Call:
1-800-786-7968

Carte de référence rapide pour commande électronique de frein

Pour assistance technique,
prière de composer :
1-800-786-7968

Tarjeta de referencia rápida para el control de freno electrónico

Para obtener ayuda técnica llame al:
1-800-786-7968



- A. Power Knob
- B. Manual Slide Knob
- C. Bracket Mounting Holes
- D. Bi-Colored Level Indicator Light
- E. Level Knob
- F. Red Power Display Lights
- G. Green Diagnostic Light

- A. Bouton de puissance
- B. Bouton à glissière manuelle
- C. Trous de montage de support
- D. Témoin lumineux de niveau à deux couleurs
- E. Bouton de niveau
- F. Témoins rouges d'affichage de puissance
- G. Témoin diagnostique vert

- A. Perilla de potencia
- B. Perilla manual deslizante
- C. Orificios para montaje del soporte
- D. Luz bicolor indicadora del nivel
- E. Perilla de nivel
- F. Luces rojas de la pantalla de potencia
- G. Luz de diagnóstico verde

Leveling the Sensor

1. Set power knob to maximum by fully rotating upward until three bars show on knob.
2. Depress tow vehicle's brake pedal and hold.
3. Rotate the Level Knob counter-clockwise until the Bi-Colored Level Indicator Light starts to change colors from RED to GREEN.
4. **Slowly** rotate the Level Knob clockwise until RED color just shows, and then **carefully** turn the Level Knob back counter-clockwise until the solid GREEN color is just visible.
5. Release the foot pedal.

Adjusting the Power to the Trailer Brakes

1. Connect trailer to tow vehicle.
2. Set Power Knob to mid position (2 bars showing).
3. Drive tow vehicle and trailer on a dry level paved surface at 25 mph and apply *manual slide knob*.

- ✓ If trailer brakes lock up:
- Turn power down using power knob. (Rotate power knob down)

- ✓ If braking was not sufficient:
- Turn power up using power knob. (Rotate power up)

4. Repeat Step (4) until power has been set to a point just below wheel lock up or at a sufficient force as to achieve maximum braking power.
5. Using the brake pedal, make a few low speed stops to check the Power and Level adjustments.

Fine Tuning

1. Make several slow (25 MPH) stops as if coming up to a stop sign and take notice of how the trailer brakes respond:

- ✓ **Brakes Grab Too Much**
- You have an Aggressive Setting:
To correct this condition rotate level knob counter-clockwise.

- ✓ **Trailer Tending to Push Tow Vehicle**
- You have a Delayed Setting:
To correct this condition rotate level knob to clockwise.

2. Repeat until desired trailer braking is achieved.
3. When the Manual Slide Knob or Brake Pedal is activated Bi-Colored Level Indicator Light shows:
 - ✓ CLEAR – you have a delayed setting.
 - ✓ GREEN – you have a typical setting.
 - ✓ RED – you have an aggressive setting.

Mise à niveau du capteur

1. Mettre le bouton de puissance au maximum en tournant complètement vers le haut jusqu'à ce que trois barres apparaissent sur le bouton.
2. Enfoncer et tenir la pédale de frein du véhicule de remorquage.
3. Faire tourner le bouton de niveau en sens anti-horaire jusqu'à ce que le témoin lumineux à deux couleurs commence à passer du ROUGE au VERT.
4. Faire tourner **lentement** le bouton de niveau en sens horaire jusqu'à ce qu'une couleur ROUGE commence tout juste à apparaître, puis faire tourner **soigneusement** le bouton de niveau en sens anti-horaire jusqu'à ce que la couleur VERTE unie soit tout juste visible.
5. Relâcher la pédale de frein.

Réglage de la puissance aux freins de la remorque

1. Raccorder la remorque au véhicule de remorquage.
2. Mettre le bouton de puissance à la position intermédiaire (2 barres apparaissent).
3. Conduire le véhicule de remorquage et la remorque sur une surface pavée, sèche, à niveau, à 40 km/hre et appliquer le *bouton à glissière manuelle*.

- ✓ Si les freins de la remorque se verrouillent :
 - ❑ Réduire la puissance à l'aide du *bouton de puissance*. (Tourner le bouton de puissance vers le bas)
- ✓ Si le freinage n'était pas suffisant :
 - ❑ Augmenter la puissance à l'aide du *bouton de puissance*. (Tourner le bouton de puissance vers le haut)
- 4. Répéter l'étape (4) jusqu'à ce que la puissance ait été réglée à un point juste sous le verrouillage des roues ou à une force suffisante de manière à obtenir une puissance de freinage maximale.
- 5. En utilisant la pédale de frein, effectuer quelques arrêts à basse vitesse pour vérifier les réglages de puissance et de niveau.

Réglage de précision

1. Effectuer quelques arrêts lents (40 km/hre) comme si on arrivait à un signe d'arrêt et prendre note de la réponse des freins de la remorque :

- ✓ **Les freins broutent trop**
 - ❑ Le réglage est agressif :
Pour remédier à cette situation, faire tourner le bouton de niveau en sens anti-horaire.

- ✓ **La remorque a tendance à pousser le véhicule de remorquage**
 - ❑ Le réglage est retardé :
Pour remédier à cette situation, faire tourner le bouton de niveau en sens horaire.

2. Répéter jusqu'à obtention du freinage désiré de la remorque.
3. Lorsque le bouton à glissière manuelle ou la pédale de frein est actionné, le témoin indicateur de niveau à deux couleurs montre :
 - ✓ TRANSPARENT – le réglage est retardé.
 - ✓ VERT – le réglage est typique.
 - ✓ ROUGE – le réglage est agressif.

Nivelación del sensor

1. Coloque la perilla de potencia al máximo girándola completamente hacia arriba hasta que aparezcan tres barras en la perilla.
2. Oprima, sin soltar, el pedal de freno del vehículo remolcador.
3. Gire la perilla de nivel en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que la luz bicolor indicadora del nivel cambie de color ROJO a VERDE.
4. Gire **lentamente** la perilla de nivel en sentido de las manecillas del reloj hasta que aparezca el color ROJO y enseguida gire **con cuidado** la perilla de nivel en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que aparezca el color VERDE constantemente.
5. Suelte el pedal de freno.

Ajuste de potencia a los frenos del remolque

1. Conecte el remolque al vehículo remolcador.
2. Coloque la perilla de potencia en la posición media (donde se indican 2 barras).

3. Maneje el vehículo remolcador con el remolque en una superficie seca, nivelada y pavimentada a 25 mph o 40 kph y aplique la *perilla manual deslizante*.

- ✓ Si los frenos del remolque se atorán:
 - ❑ Baje la potencia usando la *perilla de potencia* (gírela hacia abajo).
- ✓ Si el frenado no fue suficiente:
 - ❑ Aumente la potencia usando la *perilla de potencia* (gírela hacia arriba).
- 4. Repita el paso (4) hasta que la potencia se ajuste a un punto justamente inferior al atoramiento de la rueda o a una fuerza suficiente para lograr la máxima potencia de frenado.
- 5. Con el pedal de freno, deténgase algunas veces a una baja velocidad para revisar los ajustes de la potencia y del nivel.

Sintonización precisa

1. Haga varias paradas lentas a (25 mph o 40 kph) como si estuviera haciendo alto en una esquina y observe cómo responden los frenos del remolque:

- ✓ **Los frenos agarran demasiado**
 - ❑ Tiene un ajuste agresivo:
Para corregir esta condición gire la perilla de nivel en sentido contrario a las manecillas del reloj.
- ✓ **El remolque tiende a empujar al vehículo remolcador**
 - ❑ Tiene un ajuste retardado:
Para corregir esta condición gire la perilla de nivel en sentido de las manecillas del reloj.
- 2. Repita hasta lograr el frenado del remolque deseado.
- 3. Cuando la perilla manual deslizante o el pedal de freno se active, la luz bicolor indicadora del nivel es:
 - ✓ TRANSPARENT – tiene un ajuste retardado.
 - ✓ VERDE – tiene un ajuste típico.
 - ✓ ROJO – tiene un ajuste agresivo.